



תערוכת הבולים הלאומית  
**תלאבול 2004**  
תל-אביב, 3-6 Mai 2004



**קטלוג**



התאחדות בולאי ישראל  
ISRAEL PHILATELIC FEDERATION  
Member - Federation Internationale de Philatélie

רשות הדואר  
PHILATELIC SERVICE  
שירות הבולאי

# בקרו בדוקן השירות הבולאי

דוקן גדול של השירות הבולאי יציג למבקרים שפע הנפקו ופריטים מרהיבים ומיחדים לתערוכה, ובינם **קונטראס מהודר** **תוויות "דואר מט"**, **תוויות מס"ד** ועוד פריטים רבים

**"הבול שלי"** - שירות "הבול שלי" יופעל בתערוכה אך לצורך צילום בלבד. כל מבקר יוכל להצטלם בתערוכה ואת גלישון הבולים יקבל בדואר רשום לבתו.

לרשותה בישראל:  
**"צייר לך בול"** - שירות חד-פעמי של השירות הבולאי, רק בתערוכת תל אביב 2004.

"צייר לך בול" הוא החידוש הגדול של השירות הבולאי בתערוכת "תל אביב 2004". כל מבקר יוכל לצייר לעצמו בול, הציור יסרק במקום ווודפס כבול דואר רשמי בגילוון של 20 בולים. כל מבקר יוכל להזמין 2 גליונות בלבד מכל צייר.



תערוכת הבולים הלאומית "תל אביב 2004" - כל אחד והבול שלו



ברכת מ"מ  
ראש הממשלה  
לתערוכת  
"תלאבול"  
"2004

תערוכת הבולים הלאומית "תלאבול 2004" היא הזדמנות נוספת היוצרת מפגשים בין אנשים ומדינות שונות אשר מציגים יחד את תחביבם ומשתפים את הציבור הרחב בחוות איסוף הבולים.

החשיבות שמייחסת מדינת ישראל לתרבות איסוף הבולים, מעוגנת בחוק המבטיח את תמייתה של המדינה, באמצעות רשות הדואר, בקידום הבולאות וקיום תערוכות בולים.

כאן בתערוכת הבולים הלאומית "תלאבול 2004" משתתפים אספניים מארה"ב, פורטוגל ספרד ודרום אפריקה אותם אנו מקבלים בברכה חמה.

ברוכים תהיו, המבקרים בתערוכה, ואיחולי הצלחה למשתתפים, להתאחדות בולאי ישראל ולרשות הדואר והשירות הבולאי.

### **אהוד אולמרט**

מ"מ ראש הממשלה  
שר התעשייה, המסחר, התעסוקה  
ושר התקשורת





ברכת  
רשות  
ה דואר

תערוכת הבולים הלאומיות "תלאבול 2004" היא פרי של הכנות ממושכות אשר באות לידי מימוש בפתחת התערוכה זו. קדמו לפתח התערוכה עבודות רביה של כל המשתתפים בה: התאחדות בוליין ישראל, רשות הדואר, השירות הבולאי והבולאים המציגים את אוספיهم.

רשות הדואר גאה להשתתף באירוע חגיגי זה אשר תורם לקשרים בין אנשים ומדינות ומציג את ההיסטוריה של ארץ ישראל בעזהת אוסף "ארץ הקודש" אשר מוצגים בתערוכה.

הנהלת הרשות וכל העובדים מחלים הצלחה למאגרני התערוכה ולמשתתפים והנאה רבה למבקרים.

בברכת ישר כוח

**יעקב (קוקי) אדרי**  
יוסי שלி  
מנכ"ל רשות הדואר  
יו"ר מועצת  
רשות הדואר



ברכת נסיאת  
התאחדות  
בולי  
ישראל

בשם התאחדות בולי ישראל ובשמי אני שמח לברך את  
משתתפי תערוכת הבולים הלאומית בהשתתפות בינלאומיות  
תל אביב 2004".

תערוכת הבולים ביחד עם הפעלת חוגי נוער הימן אירע מרכז  
בפיעולות ההתאחדות, וקיים מביא לתהודה הציבור את נושא  
איסוף הבולים והאפשרויות התרבותיות הגלומות בו.

התערוכה נערכת בהשתתפות ההתאחדות הבולאים של ספרד  
ופורטוגל ואנו מקדמים אותם בברכה ומודים להם על נוכנותם  
להציג ביחד אותנו.

התצוגות בתערוכה מייצגות את כל מדוריו האיסוף, מסורתי,  
תולדות הדואר, נושא, דואר אויר ונוער. מגוון התצוגות מאפשר  
לכל מבקר למצוא אוסף שיענה על כוונני האיסוף שלו.

dagש מיוחד ניתן הפעם לבולאות ארץ-הקדש ומגוון המציגים  
של הנושא בישראל, מאורה"ב ומארחות אחרות הוא יצא דופן.

מדור ההדרכה בתערוכה מומלץ במיוחד לקהל הרחב.

קיום התערוכה חשוב ביותר לאספנים בישראל. היא מאפשרת  
לאספנים הפחות מנוסים להיכנס מעגל המציגים ולותיקים  
לשפר את אוסףיהם.

ברכות ואיחולי הצלחה לכל משתתפי ובאי התערוכה.

ברכת חברים

עו"ד אליהו ובר

נסיא התאחדות בולי ישראל





**יגאל נתניאל**  
הנהלת התערוכה  
Yigal Nathaniel  
Executive Member



**טibi יניב**  
מנהל התערוכה  
Tibi Yaniv  
Exhibition Director



**עו"ד אליהו ובר**  
י"ר התערוכה  
Eliahu Weber  
Chairman of the  
Exhibition



**זהר נוי**  
דובר התערוכה  
Zohar Noy  
Spokesman



**Յואל סלוצקי**  
הנהלת התערוכה  
Joel Slutzki  
Executive Member



**מוטי קרמנר**  
הנהלת התערוכה  
Mordecai Kremener  
Executive Member



**רות ויינטראוב**  
מזכירה  
Ruth Weintraub  
Secretary



**לאה רסילבסקי**  
מזכירה  
Lea Rasilevski  
Secretary

## הנהלת התערוכה

Executive  
Committee

2 0 0 4

תערוכת בולים לאומית תל אביב



**יעקב שבתאי**  
מזכיר חבר השופטים

Yaakov Shabtai  
Secretary - Israel



**עו"ד אליהו ובר**  
יו"ר חבר השופטים

Eliahu Weber  
President of the Jury

**שופטים**  
**JURORS**



**מוטי קרמנר**

Mordecai Kremener Yacov Tsachor  
Israel Israel



**יעקב צחור**

Mordecai Kremener Yacov Tsachor  
Israel Israel



**מנחם לדור**

Menachem Lador  
Israel



**יואל סלוצקי**

Joel Slutzki  
Israel



יגאל נתניאל  
Yigal Nathaniel  
Israel



אנג'ל טורס ורדווגו  
Angel Torres Verdugo  
Spain



אדילינו קרוללה  
Adelino Caravella  
Portugal

שופטים  
JURORS



ד"ר יהושע מגיר  
Dr. Yehoshua Magier  
Israel

שופט  
מתלמיד  
APPRENTICE  
JUROR



הרנני מאטוס  
נצח פורטוגלי<sup>1</sup>  
Hernâni Matos  
Portugal



פ. גיברט גרנרו  
נצח ספרדי<sup>2</sup>  
F. Gilabert Granero  
Spain

נציגים  
Comissioners



## Commemorative Cancels

## חותמות אירוס

Telabul 2004 Opening Day	<b>3.5.2004</b>	<b>1. תל אביב 2004 - יום הפתיחה</b>
Portugal Day	<b>4.5.2004</b>	<b>2. יום פורטוגל -</b>
Spain Day	<b>5.5.2004</b>	<b>3. יום ספרד -</b>
Holy Land Philately Day	<b>6.5.2004</b>	<b>4. בולאות ארץ הקודש -</b>



The Exhibition Medal



מדליית התערוכה

הפרסים הרשמיים והפרסים המיוחדים  
Special Prizes and Official Awards



פרס מ"מ ראש הממשלה  
Vice Prime Minister Award

Chairman of  
The Board of  
Directors  
Israel Postal  
Authority  
Award



פרס יו"ר  
מועצת רשות  
הడואר

Director  
General  
Israel Postal  
Authority  
Award

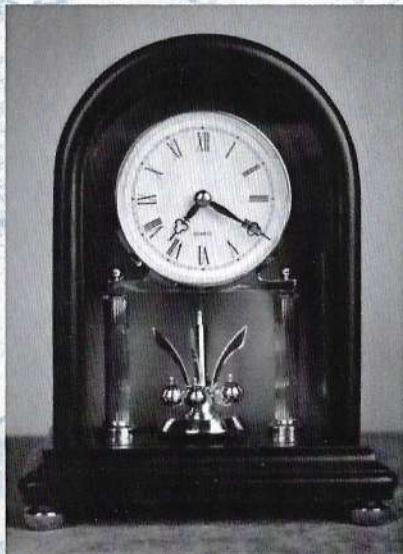


פרס מנכ"ל  
רשות הדואר

Israel  
Philatelic  
Federation  
Special  
Prize



הפרס  
מיוחד של  
התאחדות  
בולי ישראלי



פרס מיוחד התאחדות בולאי ספרד  
Spain Philatelic Federation Special Prize

"ארץ הקודש" "TERRA SANTA" "THE HOLLY LAND"

## בולאות ארץ הקודש מאט צבי אלוני

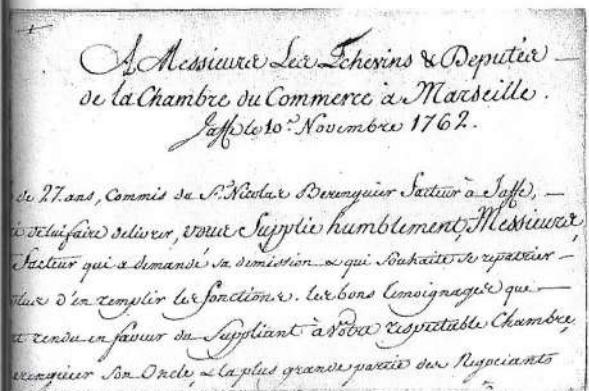
רבים ומוגנים אשר המכנה המשותף לכלם הוא "ארץ הקודש". אוסףים אלה הינם בתחום איסוף שונים: בולאות מסורתית, תולדות הדואר, דואר אויר, חותמות ואפילו בעלי הכנסתה. ניתן למצוות אוסףים אשר עניינם הוא תקופה מסוימת בהיסטוריה הדוארית של ארץ הקודש, כובש ספציפי אשר שאה באזור, התפתחות היישוב היהודי, תנועת הציונות, התפתחות הדוארית של יישוב שבουים בהיסטוריה הדוארית של ארץ ישראל - תקופה מנהלת העם ב-1948. בהמשך אנסה להביא דוגמאות אשר ימחישו את עומקו ועושרו של המגוון הרב של החומר הבולאי השיר לתחומי האיסוף של ארץ הקודש, ולצד הסברים קצרים אשר יתארו את הפריטים.

ארץ ישראל הציטה את דמיונים של מיליוןים ברחבי העולם, כאלה שמאmins וכאליהם שאנו מאmins. חבל ארץ זה שבו אנו חיים, הנוטע בין הירדן לים התיכון ובין הרי הלבנון והים האדום,זכה לתתייחסות מיוחדת. התעניינות זו בחבל הארץ הקטן שלנו אשר היסטוריה, סיפורים ואגדות שזורים בו אלו באלו, הביאה אליו במשך שנים נסעים הרפטקנים שיצילמו ותעדו את אשר ראו וחוו. כתבי הקודש של כל הדתות, הסיפורים של הנוסעים הדמיונם של האנשים הביאו להתעניינות רבה גם בקרב אספנים ובמיוחד בולאים רחבי העולם אשר העבירו את התעניינות הכללית בארץ הקודש אל שדה הבולאות. כתועאה מנוטיה זו אנו פוגשים אוספים

### התקופה הפלתית-פרה-פילטליות

(קדם בולאות):

מכتب אשר נשלח ב-10 נובמבר 1762 מיפו לשכת המשחר של מרסי צרפת ע"ז סוחר מיפו אשר ביקש רשות בעבודה עבור סוחר מתלמיד עיר. מכتب זה נשלח ע"ז שליח לבירות ומשם בדרך הים למרסי צרפת.



### דואר טורקי בירושלים:

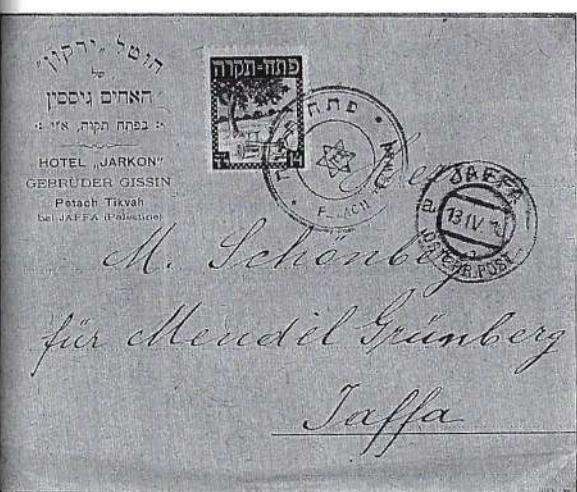
גלויה (מכتب גלי - מכאן מקור המונח העברי - גלויה) אשר נשלחה מסניף הדואר הטורקי ברובע היהודי בעיר העתיקה בירושלים, לברלין גרמניה בחודש יולי 1909, מוחתמת בחותמת טורקית תלת לשונית, עברית לטינית וטורקית המינוחת לסניף דואר זה.



### המושבות היהודיות-

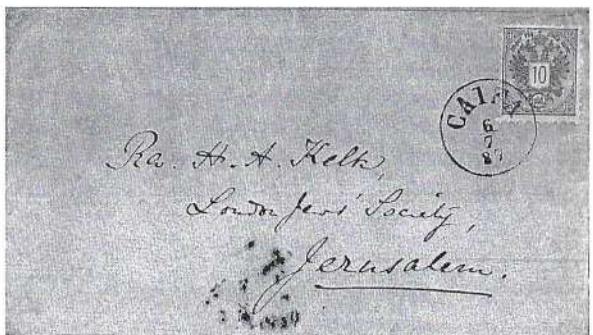
פתח תקווה:

מכتب אשר נשלח מהמושבהفتح תקווה "מלון הירקון" ליפו, מבויל בbole מוקומי שלפתח תקווה 14 פרה ומחתם בחותמת של פתח תקווה. המכتب הועבר ליפו ע"ז הדואר האוסטרי ב-13 לאפריל 1909 ללא תשלום רשות בחתאם להסכם שלוח הדואר חופשי בין המושבות היהודיות ע"ז הדואר האוסטרי.





**הזרואר האוסטרי בארץ ישראל:**  
מכتب אשר נשלח מ חיפה  
לירושלים ב-6 ביולי 1887 ע"ז  
הזרואר האוסטרי, מוחתם  
בחותמת "CAIFA" חד מעגלית  
ומכబיל בבול אוסטרי של 10  
סולדי.



**הזרואר הגרמני בארץ ישראל:**  
מכتب אשר מקורו  
בעיר רמלה, נשלח דרך משרד  
הזרואר הגרמני ביפו לגרמניה  
ב-6 למרץ 1906, מבויל  
ככובלים גרמניים עם הדפס  
ריבב מיוחד לשימוש  
האימפריה העותמאנית.



**הזרואר הצרפתי בארץ ישראל:**  
מכتب אשר נשלח ב-15  
לאוקטובר 1875 מיפו  
לונדון, מכוביל ב 60 סנטים  
ככובלים צרפתים ומוחתם  
בחותמת "מעוין נקודות"  
5089 של יפו ולצדיה חותמת  
י"פו - סוריה", המכtab הגיע  
לונדון כעבור 12 ימים בדרך  
חימ.



**מלחמת העולם הראשונה:**  
גלויה, לא ב يول אשר נשלחה ע"י בכור הליי איש רחובות אשר שרת בצבא הטורקי כמתורגמ, מבסיס מרכז של הצבא הטורקי באיסלאניה. הגלוייה נשלחה לרוחבות הגלוייה נשלחה לרוחבות ב-8 ל ספטמבר 1916.

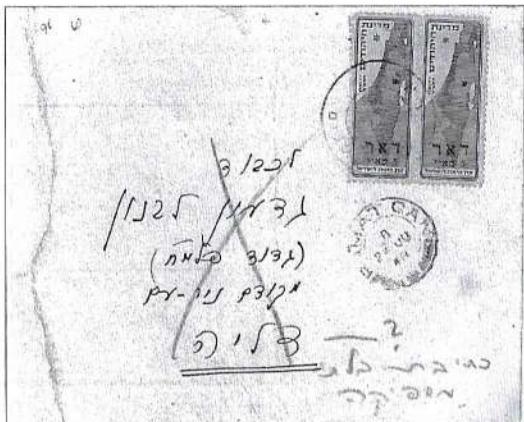


**המנדט הבריטי:**  
גלויה שנשלחה ב 13 לאפריל 1921 היום הראשון הרשמי לפתיחת הדואר המנדטורי בראשון לציון. הגלוייה נשלחה ע"י מנהל הדואר בראשון לציון ציון המאורע ההיסטורי.



**מנהל העם:**  
מכتب רשות אשר נשלח מהדרה לבנק הפועלים בתל אביב מבויל בבולי מנהלת העם ומוחחתם בחותמת מנהלת העם המיחודת של חדרה. בולים וחותמות אלה היו בשימוש כשבועיים ימים בין תחילת מאי 1948 ועד הקמת מדינת ישראל ב-16 במאי 1948.





**מלחמת העצמאות:**  
מכتب אשר נכתב בירושלים  
בסוף חדש מאי 1948, הועבר לשפלת החוף עם  
השירותה השנייה שירדה  
FROM JERUSALEM - 21 JUN 1948, מירשלים ב-21 ליוני 1948,  
היה מיועד לחיל בגדוד  
פל"מ אשר היה מוצב  
בקיבוץ ניר עם בנג הנצוץ,  
אשר עבר לקיבוץ דליה,  
ובסופו של דבר לא אותר  
והמכتب הוחזר לשולח  
ליירשלים.



**דואר צבאי:**  
מכتب אשר נשלח מירשלים  
ע"י חיל בתל אביב דרך "דואר  
צבאי - מושד 5" ב-16 ביוני  
1948, הוטס לתל אביב  
ונמסר לטעודתו.



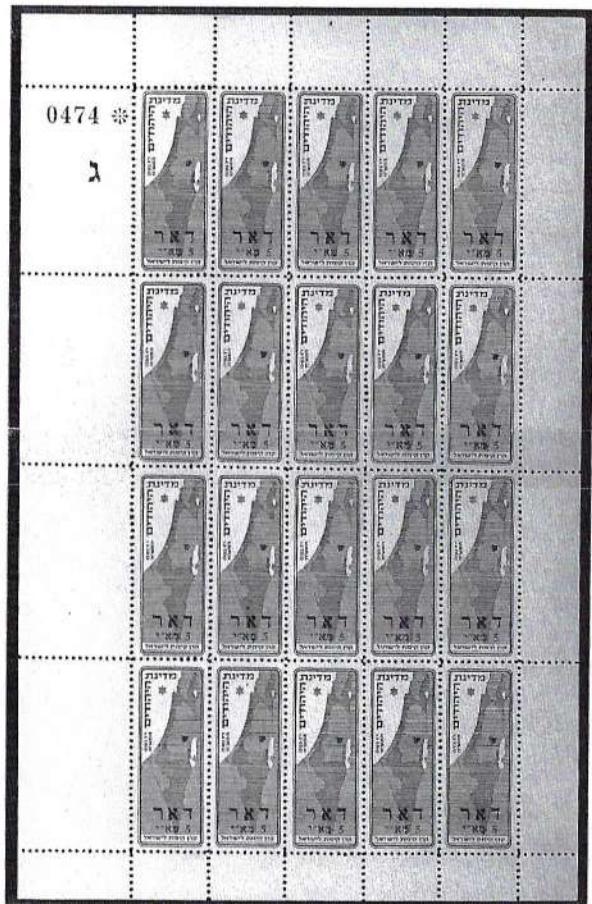
**דואר אויר:**  
מכتب דואר אויר שנשלח  
מברית המועצות לתל אביב  
ב-23 לולי 1955, היה בין  
דברי הדואר אשר שרדו את  
הפלת מטוס אל על מעל  
שמי בולגריה ב-27 לולי  
1955.

**בולי המנדט הבריטי:**  
גילוניות של ששה בולים  
מתוך קונטרס בולי נופים  
מודפסים על ניר צלעוי. רוב  
בולי המנדט הבריטי מסדרת  
הנופים הודפסו על ניר אחד.



**בולי מנהלת העם - ירושלים:**

גלוון שלם של 20 בולים,  
מפת החלוקה 5 מא"י  
מהחדפסה השלישייה "ג" של  
בולי ירושלים.



**בולי ישראל - דואר עברי:**  
צמדות שובל של ארבעה  
בולים של שני הערךיים  
הגבויים 500 ו-1000 מיל ו  
מייל מהסדרה הראשונה של  
דואר עברי, 16 במאי 1948.



**EVERY MAN**

Exhibition about the Human Rights stamp and its design proposals

**כל אדם**

תערוכה על בול זכויות האדם וההצעות לעיצובו

On December 10, 1948, the United Nations General Assembly passed its Universal Declaration of Humans Rights.

On December 10, 1958, a decade after this historic declaration, Israel Post issued a stamp to commemorate the event. Eighteen proposals, designed by twelve graphic artists, were submitted to the jury in charge of selecting the stamp design. The proposals go from universal elements to motifs connected with Jewish sources. The sketches normally present figurative visual images, but three of them contain textual icons quoting

biblical verses. One of them is Emanuel Blaushild's proposal, the one which was eventually selected. The stamp's message is overwhelmingly biblical, while the United Nations resolution, reflecting the consensus of the human race to ensure equality and human rights to all people wherever they are, fades into the margin of the selected composition.

**ב - 10 בדצמבר 1948 קיבלה עצרת האומות המאוחדות את ההכרזה בדבר זכויות האדם לכל באי עולם.**

**ב - 10 בדצמבר 1958, במלאת עשור להכרזה היסטורית, הנפיק דואר ישראל בול לרגל האירוע.**



לועדת השיפוט האחראית לבחירת הבול הוגשו שಮונה עשרה הצעות, פרי יצירתם של שנים עשר גורפים. ההצעות נעות בין אלמנטים אוניברסליים לבין מוטיבים הקשורים למוקבות היהודים. הסקיות מציגות, על פי רוב, דימויים חזותיים פיגורטיביים, אולם בשלוש מהן ניצבים במרכז איקונים טקסואליים המצטטים פסוקים מהתורה. הצעתו של הגרפיקאי עמנואל בלואשילד היא אחת מהן ועליה נפלה הבחירה.

הציוי התורוני הוא המסר הדומיננטי בבול ואילו החלטת האו"ם, המשקפת את הסכמת בני אנוש לגבי ההכרזה לזכויות ולשוויון לכל אדם באשר הוא, נבלעת בשולי הקומפוזיציה שנבחרה.

**הודיעון ארץ-ישראל, תל-אביב**



## שומות התצוגות

## List of Exhibits

Alexander Zvi Israel	1	צבי אלכסנדר וישראל
Prephilatelic Forerunners		מודדים קדם-בולאים
Karpovsky Itamar Israel	2	איתמר קרповסקי ישראל
The Postal Services of the Jewish Colonies 1903-1918		שירותי הדואר במושבות היהודיות 1903 - 1918
Alexander Zvi Israel	3	צבי אלכסנדר ישראל
Turkish Travelling Post Offices in Palestine		דואר קווי רכבת טורקיים בארץ ישראל
Stier Joseph Israel	4	שטייר יוסף ישראל
Hotel Post in Holyland during Turkish Rule		דואר בתים מלון בתקופה העותמאנית
Alexander Zvi Israel	5	צבי אלכסנדר ישראל
Jewish Legion 1918-1920		הלהיון היהודי 1918 - 1920
Stier Joseph Israel	6	שטייר יוסף ישראל
Pre-UPU Mail in the Holyland during the Ottoman Rule		ארץ הקודש תחת שלטונו עותמאנית וואר קדם איגוד הדואר העולמי
Alexander Zvi Israel	7	צבי אלכסנדר ישראל
WWII - Jewish Units		יהדות יהודיות במהלך מלחמת העולם השנייה
Alexander Zvi Israel	8	צבי אלכסנדר ישראל
Cyprus Detention Camps 1947/8		מחנות הסגור בקפריסין 1947/8
Pildes Dr. Robert United States	9	ד"ר רוברט פילדס ארחה"
Palestine Emergency Deliveries Inc.		פ.ד.י. - שירות משלוחי חירום מארכה"ב לארץ ישראל
Leibu Eddie Israel	10	אדי ליבו ישראל
Mail Taxed by Non-Postage Due stamps		דואר קנוס באמצעות בולים שאינם בעלי דמי דואר



<b>Ladany Shaul</b> Israel	11	שאל לדיין ישראל
<b>Remail to Israel</b>		דואר חדש לישראל
<b>Fisher Lawrence</b> Israel	12	לורנס פישר ישראל
"No Postal Relations" - says who?		מי אומר שאן קשיידא?
<b>Stier Joseph</b> Israel	13	שטייר יוסף ישראל
Lombardo Venezia Austrian mail 1850 -1863, Registration & Routes		דוואר אוסטרו-בלומברדו-וונציה 1863, רישום ונתיבים
<b>Levin Shmaryahu</b> Israel	14	שמרייה לויין ישראל
The Airmail issue of France 1924		סדרת דואר האוויר צרפת 1924
<b>Levin Shmaryahu</b> Israel	15	שמרייה לויין ישראל
The Pexip Block France 1937		גילונית הזיכרון "פקסיפ" צרפת 1937
<b>Levin Shmaryahu</b> Israel	16	שמרייה לויין ישראל
1924, 8-th Olympic Games, Paris- Essays & Proofs		1924, האולימפיאדה ה-8 פריז ה啾ות ונסיוונות דפוס
<b>Stier Joseph</b> Israel	17	שטייר יוסף ישראל
Russian Occupation in Poland & Balticum 1939-1941		הכיבוש הרוסי של פולין והארצאות הבלטיות 1939-1941
<b>Gozes Mayer</b> Israel	18	מאיר גוזס ישראל
Haifa - Endless Beauty		חיפה - יופי שלא נגמר
<b>Tsachor Yacov</b> Israel	19	יעקב צחור ישראל
The Netherlands 1st Issue: Plates, Rates and Routes		הולנד הוצאה ראשונה: גלופות, תעריףם ונתיבים
<b>Koren Benyamin</b> Israel	20	בנימין קורן ישראל
The Map		המפה
<b>Bass Michael</b> United States	21-28	באס מיכאל ארה"ב
Post Offices in the Holyland prior to WWI		בתיה הדואר בארץ הקודש לפני מהה"ע הראשונה

<b>Zakai Avraham</b> Israel	29-36	<b>아버ם זכאי ישראל</b>
World War I from Egypt to Jerusalem		מלחמת העולם הראשונה מצרים לירושלים
<b>Amir Yoel</b> Israel	37-40	<b>Յօլ Ամիր Իշրայէլ</b>
The Postal Story of the Internment & Exile of the German Templers & other Aliens in Palestine during WWI & WWII		Սփոր-Զօար, յիրօշ և հայլիտ թեմպլարներ հրումներ ու այլ արքայի Մարզ-Իշրայէլ Երկրորդ աշխարհամարտի ժամանակաշրջանում
<b>Rimon Yermiyahu</b> Israel	41-48	<b>Յօմիա Րիմոն Իշրայէլ</b>
Haifa - A Profile of the Posts		Հիֆա-Այփոնի հմայ
<b>Cohen Martin D.</b> United States	49-56	<b>Մարտին Կոհեն Արհա"ב</b>
Revenues of the Palestine Mandate(1918-1948)		Յունիոն Պալեստինի մանդատի բարեկարգությունը (1918-1948) 1948 թվականի մայիսի 1-ին
<b>Aloni Zvi</b> Israel	57-64	<b>Ցբի Ալոնի Իշրայէլ</b>
Between three Postal Authorities		Երեք պատուհանների մասին
<b>Karpovsky Itamar</b> Israel	65-72	<b>Իտամր Կրոպովսկի Իշրայէլ</b>
Transition Period 1948. The Minhelet Ha'am Postal services		1948 թվականի անցումը, Համարակալությունը
<b>Vodislavski Jacob</b> Israel	73-77	<b>յակով Վոդիսլավսկի Իշրայէլ</b>
Mail of the Ghettos and Concentration Camps under the Nazi Regim		Դաշտում գտնվող գետոներ և մահճական հարկածների բարեկարգությունը
<b>Rothman Stephen</b> United States	78-85	<b>Ռոթման Ստիփն Արհա"ב</b>
Postal History of the Doar Ivri		Երեք պատուհանների մասին
<b>Levin Shmaryahu</b> Israel	86-90	<b>Շմրիահո Լևին Իշրայէլ</b>
The Creation and Printing of Doar Ivri Sheets		Համարակալությունը և պատճենագիրը
<b>Pildes Dr. Robert</b> United States	91-98	<b>Շր. Ռոբերտ Փիլդս Արհա"ב</b>
Artists Drawings, Essays and Proofs for 1948 Israel Doar Ivri Issue		1948 թվականի Իսրայէլ Համարակալությունը



<b>Held Dr. David</b>	United States	99-103	ד"ר דוד הילך אריה"ב
Israel Military Postal Services During the War of Independence 1948-1949			שירותי דואר צבאי ישראלי במלחמת העצמאות
<b>Alexander Zvi</b>	Israel	104-111	צבי אלכסנדר ישראל
Arab Palestine 1948-1958		1958 -	ארץ ישראל העותקית 1948 - 1958
<b>Jardim Carlos</b>	Portugal	112-119	קרולוס ז'רדים פורטוגל
France (Periode 1853/60)			צורת (השנים 1853/60)
<b>Cortés de Haro Ramon Maria</b>	Spain	120-124	קורטס דה הרו ראמון מריה ספרד
España: Isabel II, 1855-1865		1865 -	ספרד: איזבל השנייה, 1855 - 1865
<b>Burshtein Moshe</b>	Israel	125-132	משה ברושטיין ישראל
Belgium			בלגיה
<b>Salant Zvi</b>	Israel	133-137	צבי סלנט ישראל
Albania, Ottoman and First Independence Period			אלבניה, התקופה העותמאנית ותקופת העצמאות הראשונה.
<b>Shtern Shlomo</b>	Israel	138-145	שלמה שטרן ישראל
The Commemorative Postal issues of the USSR (1924-1939)		1939 -	בולי הזיכרון של ברה"מ 1924 - 1939
<b>Sinek Hans</b>	Israel	146-150	הנס סינק ישראל
Austria mit Lombardei-Venetien (1.6.1850-31.12.1858)			אוסטריה ולומברדי-וונציה (31.12.1858 - 1.6.1850)
<b>Freundlich Yehoshua</b>	Israel	151-155	יושע פרוינדלין ישראל
Taxation of Postal Items in the UPU period, 1875-1940			דואר קנס לאחר הקמת איגוד הדואר העולמי 1875-1940
<b>Glassman Les</b>	Israel	156-160	לס גלסמן ישראל
Mozambique and Mozambique Company			ሞזמביק וחברת מוזמביק

<b>Castaneira Silvera Jose Manuel Portugal</b>	161-168	ג'זה מנואל קסטנירה פורטוגל
<b>Postage Due</b>		דמי דואר
<b>Pedraza Segura Horacio Spain</b>	169-173	פדרה סגורה הורציו ספרד
<b>Historia Postal de Andalucia Baja</b>		תולדות הדואר של אנדולסיה בהא
<b>Cruz David Rodrigues Portugal</b>	179-186	דוד וודרייגו קרוז פורטוגל
<b>Les Chefs de l'Etat a travers les Siecles</b>		ראשי מדינה במהלך המאות השונות
<b>Soares da Silva Silvio Jose Carreira Portugal</b>	187-191	סילביו ג'זה סוארס דה פורטוגל
<b>Le Monde des Poissons</b>		עולם הדגים
<b>Jacinto Vitor Portugal</b>	192-196	יאיטו חסינטו פורטוגל
<b>O Mundo Animal sob Proteccao</b>		עולם בעלי החיים זוקק להגנה
<b>Efrat Moshe Israel</b>	197-200	משה אפרת ישראל
<b>Owls</b>		הינשופים
<b>Rimer Moshe Israel</b>	201-205	משה רימר ישראל
<b>Molluscs and Man</b>		רכיכות והאדם
<b>Schwarz Arie Israel</b>	206-209	אריה שורץ ישראל
<b>Mush! On sled dogs and dog sleds</b>		קדימה! - על מזחלות כלבים וככלבי מזחלות
<b>Rotberger Baruch Israel</b>	210-213	ברוך רוטברגר ישראל
<b>The Seven Species</b>		שבעת המינים
<b>Gallegos Francisco Spain</b>	214-218	פרנסיסקו גליגוס ספרד
<b>Cuando la tierra se eleva: Montanas</b>		כאשר האדמה מתתרוממת: ההררים



<b>Aragón Panés José Luis</b> Spain	219-226	ארגון פנ' חוסה לואיז ספרד
La Aventura Maritima		ההרפטקה הימית
<b>Barbera Juan</b> Spain	227-231	ברברה חואן ספרד
Paraïscs en el agua: Islas		גני עדן במים: האיים
<b>Arrebola Nocete Antonio</b> Spain	232-236	ארבלולה נסטה אנטוניו ספרד
Rumbo al Oeste		לכוון מזרח
<b>Azrieli Oz</b> Israel	237-239	עד עזריאלי ישראל
Electricity		לאור החשמל
<b>Gabor Jacques</b> Israel	240-244	ד' גברו ירושלים
Professor Dr. Albert Einstein, His Life and Activities		- פרופ' דר אלברט איינשטיין חייו ופועלו
<b>Livshitz Naum</b> Israel	245-249	נאום ליבשיץ ישראל
USA - USSR from Rivalry to Cooperation		ארה"ב - ברה"מ מתחרות לשיטוף פעולה
<b>Galon Haim</b> Israel	250-252	חיים גלאון ישראל
Dentistry on Stamps		רפואת שיניים
<b>Mei-Raz Johanan</b> Israel	253-257	יוחנן מי רז ישראל
Act safely and maintain your Health		להתנהג בטיחות ולשמור על הבריאות
<b>Portnoy, Dr. Yitzchak</b> Israel	258-261	ד"ר יצחק פוטנווי ישראל
Doctors Honored in Non-Medical related Areas		רופאים נודעים בתחוםים לא רפואיים
<b>Heredia Machado Segundo</b> Spain	262-269	הרדיה מצ'דו סגונדו ספרד
Vehiculos automóviles		כלי רכב- מכוניות

<b>Barak Itzhak</b> Israel	270-274	יצחק ברק ישראל
History of aviation and airmail until 1914		תולדות התעופה עד 1914
<b>Blau Levy-Leopold</b> Israel	275-279	לביא-ליופולד בלואו ישראל
Von Troubadurgesang zum Singspiel		משירת הטרובזוריום לאופרות
<b>Martinez de Salinas Luis</b> Spain	280-287	מרטינז דה סאלינס לואיס ספרד
El escultismo		תנועת הצלפים
<b>Fisher Lawrence</b> Israel	288-292	לוורנס פישר ישראל
From a Holocaust to the Creation of a Jewish State and the Struggle for Survival		משואה למדינה והמאבק להשתרדות
<b>Aptekman David</b> Israel	293-297	דוד אפטקמן ישראל
Papacy: History and the Present		האפיפיורות: עבר והווה
<b>Nachum Rafi</b> Israel	298-299	רפי נחום ישראל
Ottoman and Palestine Banknotes		שטרות עותמניים ושטורות מתקופת המנדט בארץ ישראל
<b>Leibu Alon</b> Israel	300-301	אלון לייבו ישראל
Usages of the 1st definitive issue		ישראל- שימושים בסדרה הראשונה מן המניין
<b>Zinshtain Ronen</b> Israel	302-304	רונן זינשטיין ישראל
Olympic Games		המשחקים האולימפיים
<b>Ordonez Ruth</b> Spain	305-309	רודונז רות ספרד
La Caza: Del Deporte al Exterminio		הczyd: מספורט לכלייה
<b>Grandela Jose M.</b> Spain	310-314	גראנדלה חוסה מ. ספרד
From stratospheric research to the space conquest		מחקר הסטרטוספרה לכיבוש החלל

<b>Noy Zohar</b>	Israel	315-319	זהר נוי ישראל
The Movie is about to begin - kindly take your seat			הסרט מתחילה - נא להתיישב
<b>Kepler Naomi</b>	Israel	320-324	נעמי קפלר ישראל
In Quest of Cures			היפוש אחר רפואי
<b>Lin Arie</b>	Israel	325-329	אריה לין ישראל
Chapters in Jewish History			פרקים בתולדות היהודים
<b>Grosz Frederic</b>	Israel	330-334	פרדריק גראוס ישראל
Music and Musicians in the Age of Romanticism			מוסיקה ומוזיקאים בעידן הרומנטיקה
<b>Shereshevsky Nahum</b>	Israel	335-339	שרשבסקי נחום ישראל
Behind the Shield - the Story of Heraldry			מאותיו המגן - סיפורה של heraldika
<b>Ron Dr.Yitzchak</b>	Israel	340	ד"ר יצחק רון ישראל
Remnant of a Burnt Torah			אוד מוצל מאש
<b>Gecelter Julian</b>	South Africa	341-342	גצלטר يولיאן דרום אפריקה
The Dreyfus Affaire			פרשת דרייפוס
<b>Israel Phil. M.Rimer</b>	Israel	343-362	מ.רימר/ התאחדות ישראל
The Wonderful World of Philately			העולם המופלא של הבולאות

<b>Philatelic Literature</b>		<b>ספרי בולאיין</b>
<b>Publiafinsa</b> Spain	L1	<b>פובליאfinסה ספרד</b>
<b>Crónica Filatelica</b>		מג'ון: רשומות בולאיין
<b>Grandela Jose M.</b> Spain	L2	గונדלה חוסה מ. ספרד
<b>Illustrated Seminar of Astrophilately</b>		סמינר מאיר לבולאות חלל
<b>Gaditana Sociedad Filatelica</b> Spain	L3	אגודה בולאית קדיין ספרד
<b>Gades Filatélico</b>		מג'ון גאדס פילטליקו
<b>Stier Joseph</b> Israel	L4	<b>שטייר יוסף</b> ישראל
<b>Bale Catalogue Israel 2004</b>		קטלוג בייל ישראל 2004
<b>Portuguesa Filatelia Federacao</b> Portugal	L5	התאחדות בולאי פורטוגל
<b>Filatelia Lusitana</b>		מג'ון: בולאות בלוסיטניה
<b>ASEMA.A.Esp.de</b> Spain	L6	אגודת מקסימופilia ספרד
<b>Apuntes de Maximofilia</b>		בוליטין: כללים לאיוסף גלוויות מרוב
<b>JAIA Publicaciones. S.L.</b> Spain	L7	<b>פירוטומי JAIA בע"מ</b> ספרד
<b>El Eco Filatelico y Numismático</b>		מג'ון: ההד הבולאי והנומיסמטי
<b>Galarón Calvo Andrés</b> Spain	L8	<b>אנדרס גלארון קלבו</b> ספרד
<b>Articulos filatelicos semanales en el Diario de Burgos 2003/4</b>		אוסף מאמרים בולאיים
<b>ANFIL S.A.</b> Spain	L9	<b>אנפיל בע"מ</b> ספרד
<b>Catalogo Oficial de Sellos de Espana. 2004</b>		קטלוג הרשמי של בולי ספרד 2004
<b>FILABO S.A.</b> Spain	L10	<b>פילבו בע"מ</b> ספרד
<b>Catalogo de sellos 1850-2004 especializado, enciclopedico Espana, Andorra y Guinea</b>		קטלוג 1850 - 2004 מתמחה אנציקלופדי. ספרד, אנדורה, גואינאה



**Shimoni, Karpovsky, Rimon Israel**

Jerusalem and Safad Postal  
Services in the Transition Period (1948)

L11

**שמעוני, קרבובסקי, רימון ישראל**

שירותי הדואר בירושלים וצפת  
בתקופת המעבר 1948

**Emanuel Glassman  
Zvi Shimony Israel**

Holy Land Postal History  
(Bulletin)

L12

**צבי שמעוני,  
עמנואל גלסמן ישראל**

בטאון האגודה לתולדות הדואר  
של ארץ ישראל

**Sociedad Filatelica Spain**

**אגודה בולאית סובייליה ספרד**

Revista ATALAYA FILATELICA

מג'ין: אטאליה פילטלקה



<b>מחזיקי דוכנים</b>	<b>מספר דוכן</b>	<b>כתובת</b>
www.bait-tov.com Bait Tov	1	בית-טוב
Bi-El Philatelia Ltd.	2	בי-אל פילטלקה בע"מ
NEGEV HOLYLAND Auctions USA	3	"נגב - ארץ הקדש" בית מכירות פומביות ארה"ב
Romano Auction House	4	רומנו - בית מכירות בולים
GILADI Stamps	5	בול גלעדי
Inter-Governmental Philatelic Agency-New York	6-7	הסוכנות הפלטליית הבינלאומית ארה"ב
Dizengoff Stamps LEUCHTTURM	8-9	LEUCHTTURM - בולי דיזנגוף
HOUSE OF ZION USA	10	רוזן - ארה"ב
GERMANY-LINDNER	11-12	ליינדרר - גרמניה
SCHNEIER Stamps	13	שנאיר בולים
Dr. Wallach	14	ד"ר יוסף ואלך
Stamp Center-Davo & Michel	15	מרכז הבולים DAVO MICHEL
Alik Rinek Stamps	16	ריןק אליק בולים ומطبوعות

On behalf of the Israel Philatelic Federation I would like to greet the participants of the TELABUL 2004 National Stamp Exhibition

The main activities of the Israel Philatelic Federation are to make the public more aware of stamp collecting and the possibilities of learning that lie within, the organization of philatelic exhibitions and the operation of youth clubs.

The Exhibition organizers welcome the participants from Portugal and Spain and we take the opportunity of thanking them for their readiness to exhibit with us.

All classes of philately are exhibited: Traditional, Postal History, Thematics, Airmail and Youth. This big variety ensures that every visitor will find something in his field of interest.

In this Exhibition emphasis has been given in the Holyland Philately and collectors from the USA and of course, Israel, are showing the best Holyland material from all periods.

Exhibitions are important as they allow new Israeli exhibitors to join the circle of exhibitors and the veteran exhibitors to improve their collections.

Greetings to all the participants and visitors.

**Adv. Eliahu Weber**  
President  
Israel Philatelic Federation



**Message  
from the  
Israel Postal  
Authority**

The National Stamp Exhibition "TELABUL 2004" is the result of lengthy preparations, which led to the inauguration of this Exhibition. The opening of the Exhibition is the result of the hard work invested by the participants: the Israel Philatelic Federation, the Israel Postal Authority and the Postal Service, as well as the philatelists who are exhibiting their collections.

The Israel Postal Authority is proud to participate in this event, which contributes to the building of bridges between peoples and countries and exhibits the history of the State of Israel through the Holyland collections that are being shown in the Exhibition.

The Israel Postal Authority and all its workers give their best wishes for the success of the Exhibition to the organizers of the Exhibition and the participants and much enjoyment to the visitors.

**CONGRATULATIONS**

**Mr.Yossi Shelly**  
Chairman of the Board  
Israel Postal Authority

**Mr.Yacov (Kuki) Edery**  
Director General  
Israel Postal Authority



The National Stamp Exhibition "TELABUL 2004" is another opportunity of bringing together peoples and countries as they exhibit together their hobbies and let the general public join in the pleasure of stamp collecting.

The importance that the State of Israel attributes to the culture of stamp collecting, is enforced by law that ensures state support through the Postal Authority, for the advancement of philately and organization of stamp exhibitions.

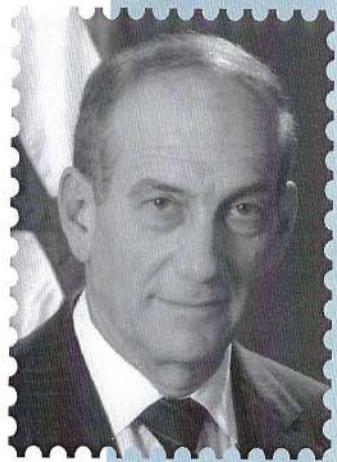
We are happy to welcome collectors from Portugal, Spain, South Africa and the United States who are exhibiting here in the National Stamp Exhibition "TELABUL 2004".

My best wishes to the visitors and success to the participants, the Israel Philatelic Federation, the Israel Postal Authority and the Postal Service.

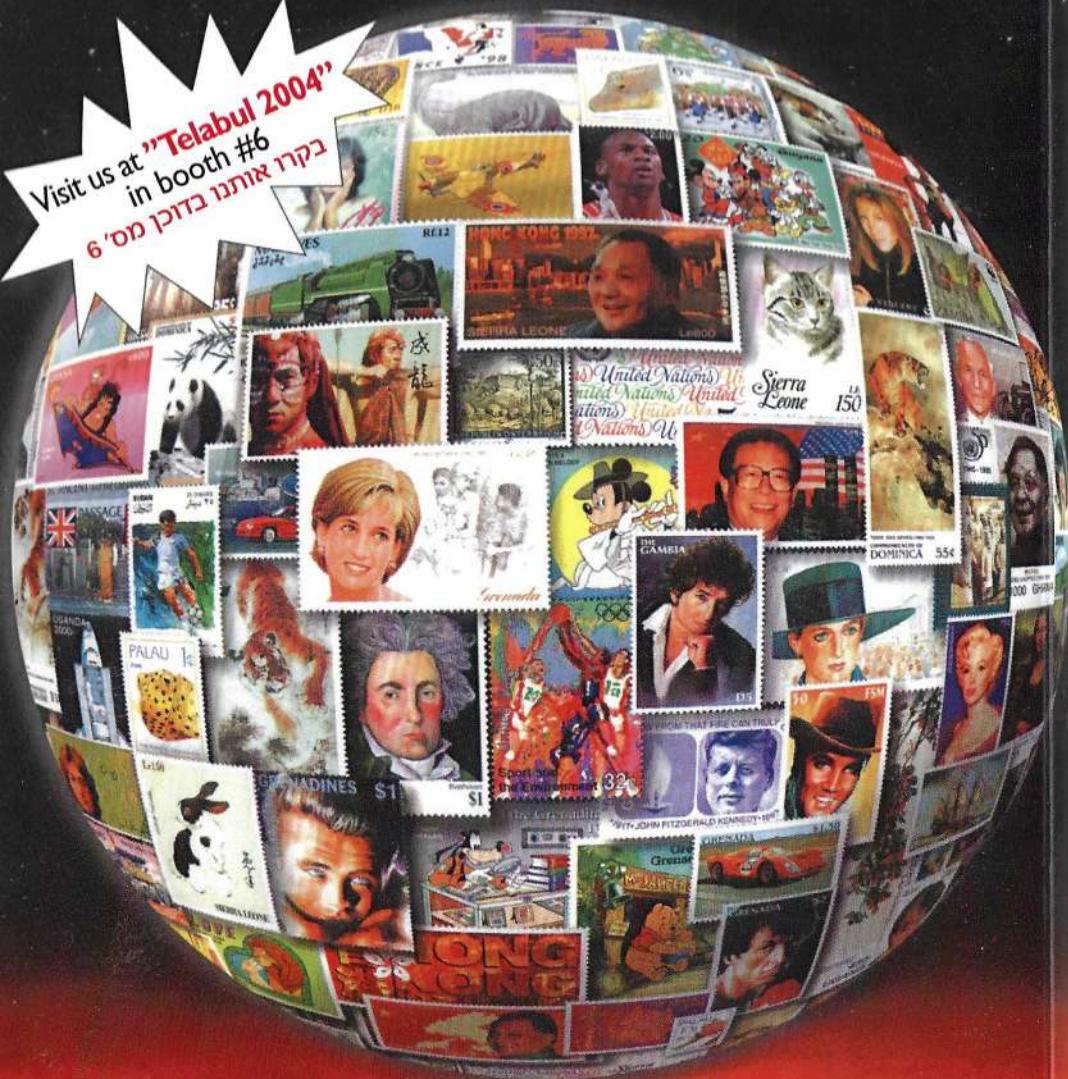
### Message from the Vice Prime Minister

**Ehud Olmert**

Vice Prime Minister  
Minister of Industry,  
Trade, Labor and Communication



Visit us at "Telabul 2004"  
in booth #6  
בקה אוטנו בזוק מס' 6



# WANTED TO BUY: ISRAEL

We are also interested in purchasing U.S.,  
British Colonies, and other foreign postage  
stamps. Lots and estates welcome.

מעוניינים לנקות: ישראל כמו כן מעוניינים לרכוש גם  
בולי ארה"ב, מושבות בריטיות וボoli ח'ול.  
כמויות וירושות - רצויים.





TELABUL 2004  
NATIONAL STAMP EXHIBITION  
Tel-Aviv, 3-6 May 2004



CATALOG



התאחדות בולאי ישראל  
ISRAEL PHILATELIC FEDERATION  
Member - Federation Internationale de Philatélie

רשות הדואר  
PHILATELIC SERVICE  
שירות הבולאי